

1898-11-08

AFSENDER

Laura Jacobsen

MODTAGER

Carl Jacobsen

FAKTA

Type:
Letter

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
København

Modtagersted:
Ny Carlsberg

Arkivplacering:
FA 2-023-00006, kasse F 7

SUMMARY

Laura Jacobsen sender endnu et formanende brev til Carl og beder ham om at sende penge til Paula (8 år), der er i England. Paula mangler en hvid brudepigekjole, som Carl har vægret sig ved at give hende i julegave.

TRANSSKRIFTION

Kjære Carl! kan Du huske jeg sagde Dig at jeg hagde [havde] været hos Ussings en Tid før Jul, de havde haft Brev fra Poula og hun ønskede sig en hvid tynd Silkekjole, det var deres felles [fælles] høitids Dragt.

Jeg spurgte Dig om Du ikke vilde give hende den i Julegave, men Du svarte unvigende [undvigende]. Nu ved jeg jo hun ingen Brudepigekjole har, saa fik til Jul saa send hende Penge til Brudepigekjole. Hun har jo saa meget at bruge sine Penge til i det flotte En[g]land og kan jo ikke forstaa ... at tage.

Du vinder ikke Dine Børn ved Din Paaholdenhed, det kommer saa brat, paa en Gang skal de forstaae alt. Jeg taler om det for Din Skyl [Skyld], Du maa vinde Dine Børn ved kunstige Midler, og det maa være snart, og Du har jo seet at det er Dig der maa gjøre det, og Du kan det naar Du vil overvinde Dig og gjøre hvad Din

Moder beder Dig om her forædle Dine og lade Dem beholde deres Fader i Kjerlighed
Din altopofrende for sin Søn
Laura Jacobsen

8, 11 98

7 11 1850

Hjære Carl. kan Du huske jeg sagde
Dig at jeg lagde voret hos Ushilds en Tid
for Jul, de havde haft Brev fra Paula
og hun ønskede sig en hvid tynnet kjole
le, det var deres fælles høitids Dragt.
Jeg spurgte Dig om Du ikke vilde give
hende den i Julegave, men Du satte un-
villende. Nu ved jeg jo hun ingen Bru-
depigekjole har, så har vi den ingen
sik til Jul saa send hende Penge til for
at købe en Brudepigekjole. Hun har jo
saa meget at bruge sine Penge til i det
flotte Lmland og kan jo ikke forstaa at lade
Du vinder ikke Dine Børn ved Din
Paaholdenhed, det kommer saa i brat, saa en
Gang skal de forstaae det. Jeg taler om det for
Dine Skyld, Du maa vinde Dine Børn
ved kunstige Midler, og det maae være
smert, og Du har jo set at de er Dig der maa
gjøre det, og Du kan det naar Du vil.
overvind Dig og gjør hvad Du vil

Moder beder Dig om her forodte
Dine og lade Dem beholde deres Fødder
i Hjertlighed Din attopofsende
for sin Sou
Laura Jacobsen

8, 1/198

15/1922